

## Uso de J-Tip® para reducir el dolor de la aguja

Algunos tratamientos, por ejemplo, insertar una aguja por vía intravenosa o en un puerto, son dolorosos. Queremos ayudar a que su hijo sienta menos dolor siempre que sea posible. Una manera de hacerlo es adormecer la piel antes de dispensar el tratamiento. Podemos usar un pequeño dispositivo llamado J-Tip® para hacerlo.

J-Tip® utiliza gas de alta presión para impulsar un medicamento anestésico llamado lidocaína a la capa superior de la piel. Si no ha utilizado crema de lidocaína en la piel de su hijo antes de venir a la cita, puede pedirle al auxiliar de enfermería que use J-Tip.

### Cómo funciona J-Tip

El uso de J-Tip no produce dolor en la mayoría de los niños, pero sí hace un fuerte chasquido o silbido: muy parecido a cuando se abre una lata de refresco. Child Life le puede permitir a su hijo escuchar una grabación del sonido. El gas no entra en contacto con la piel de su hijo, pero es posible que su hijo sienta un pequeño chorro de aire. J-Tip adormece la piel en 1 (un) minuto.

El auxiliar de enfermería debe usar J-Tip no más de 5 minutos antes del procedimiento con aguja. Para obtener mejores resultados, el auxiliar de enfermería debe esperar 1 (un) minuto antes de usar la aguja.

### ¿Con qué frecuencia mi hijo puede recibir lidocaína?

Su hijo puede recibir hasta 3 dosis de lidocaína al día, sin tiempo entre las dosis, a menos que el médico que la recete acepte más dosis. Su hijo puede recibir la dosis en forma de crema o con J-Tip. Si le da una dosis con crema de lidocaína, debe saber que la mitad de un tubo es 1 (una) dosis. Su hijo puede recibir J-Tip y la crema de lidocaína en el mismo lugar.

J-Tip **no** se debe utilizar en los siguientes casos:

- En personas alérgicas a la lidocaína (Xylocaine) u otros anestésicos locales (analgésicos).
- Sobre la piel lesionada: por ejemplo, zonas con hematomas, hinchazón, cortes o raspaduras o en cualquier lugar con sarpullido o infecciones.
- En cualquier lugar donde su hijo esté recibiendo tratamiento de radioterapia.
- Para adormecer la piel sobre un puerto subcutáneo (SQP, por sus siglas en inglés).
- Para una inyección intravenosa o un puerto que el personal utilizará para administrar determinados medicamentos en un plazo de 2 horas y media. Estos medicamentos pueden provocar ampollas, por ejemplo, el medio de contraste para la resonancia magnética. Es necesario que su hijo pueda sentir cualquier irritación que ocurra para que podamos tratar las ampollas rápidamente si se presentan. Si su hijo recibió crema de lidocaína antes, dicha crema debe desaparecer antes de que reciba cualquier medicamento que pueda causar ampollas.

El propósito de este documento no es reemplazar el cuidado y la atención de su médico u otros servicios médicos profesionales. Nuestro objetivo es que usted desempeñe un papel activo en su cuidado y tratamiento; para este efecto, le proporcionamos información y educación. Consulte a su médico si tiene preguntas o dudas sobre su salud o sobre alternativas para un tratamiento específico.

## Uso de J-Tip para reducir el dolor de la aguja

- En los ojos, los oídos, la boca y otras membranas mucosas.

Su equipo médico le hará saber si J-Tip es una opción para su hijo.

### Efectos secundarios de la lidocaína

Todos los medicamentos tienen efectos secundarios. Algunos efectos secundarios de la lidocaína son leves y no es necesario que se los informe al médico de su hijo. Estos incluyen, por ejemplo:

- La piel se vuelve blanca donde se pone la crema de lidocaína. Se puede enrojecer más tarde, pero con el tiempo volverá a su color habitual.
- Hinchazón, picazón o sarpullido. Los efectos secundarios deberían desaparecer después de 1 (una) o 2 (dos) horas. Si no desaparecen, dígaselo al médico de su hijo.

Informe inmediatamente al médico de su hijo acerca de los siguientes efectos secundarios:

- Sensación de mareo, aturdimiento o somnolencia
- Nerviosismo o confusión
- Zumbidos
- Visión borrosa o doble
- Vómitos repentinos
- Sensación de calor, frío o entumecimiento en todo el cuerpo
- Espasmos o temblores

Quite la crema de lidocaína de la piel de su hijo si presenta alguno de estos efectos secundarios. Luego, llame al 901-595-3300 y pida hablar con el médico o el auxiliar de enfermería de su hijo. Si llama fuera del horario de atención, pregunte por el médico de guardia. Si está fuera de la zona de Memphis, marque la línea gratuita 1-866-2STJUDE (1-866-278-5833) y presione 0.

**Llame al 911 si su hijo tiene problemas respiratorios o convulsiones. Quite la crema de lidocaína de la piel.**

*St. Jude Children's Research Hospital cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.*

**ATENCIÓN:** si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

**ATTENTION:** If you speak another language, assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

تنبيه: إذا لفتت حديثها لغيره عربي فيم لك المساعدة لخدمة لغوية المتوفرة لك مجاناً. يرجى الاتصال بالرقم 1-866-278-5833 (الخط المجاني) 1-901-595-1040.

El propósito de este documento no es reemplazar el cuidado y la atención de su médico u otros servicios médicos profesionales. Nuestro objetivo es que usted desempeñe un papel activo en su cuidado y tratamiento; para este efecto, le proporcionamos información y educación. Consulte a su médico si tiene preguntas o dudas sobre su salud o sobre alternativas para un tratamiento específico.